



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

MP.EIA/WG.1/2000/26  
25 July 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия  
на окружающую среду в трансграничном контексте  
Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду  
(Третье совещание, 9-12 октября 2000 года)  
(Пункт 2 d) предварительной повестки дня)

**Софийское заявление министров\***

Представлено Президиумом

Мы, министры окружающей среды и Комиссар Европейского союза по окружающей среде, собравшись в Софии, Болгария, в период с 24 по 27 февраля 2001 года по случаю проведения второго совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте,

1. приветствуем наступление десятой годовщины принятия Конвенции Эспо;
2. отдаем должное усилиям всех стран и заинтересованных сторон, вовлеченных в процесс осуществления Конвенции;
3. отмечаем с большим удовлетворением тот факт, что Конвенция стала первым важным юридически обязательным международным документом, посвященным оценке воздействия на окружающую среду;

---

\* Настоящий документ не подвергался официальному редактированию.

4. с удовлетворением признаем значимость результатов, достигнутых при осуществлении Конвенции. Ее значительное влияние на международное экологическое право, а также тот факт, что она содействует все более широкому применению оценки воздействия на окружающую среду в регионе ЕЭК ООН и на глобальном уровне, имели следствием:

- a) значительное укрепление международного сотрудничества, которое содействует предотвращению и смягчению неблагоприятных воздействий на окружающую среду на трансграничном и национальном уровнях;
- b) содействие все более широкому применению оценки воздействия на окружающую среду как эффективного международного средства охраны окружающей среды;
- c) широкое применение требования о том, чтобы на ранней стадии процессов принятия решений по конкретным проектам в полной мере учитывались экологические факторы;
- d) расширение участия общественности в процессах принятия таких решений;
- e) введение в действие на уровне государств - членов ЕЭК ООН и Европейского сообщества эффективных законов, предусматривающих выполнение требований Конвенции;
- f) признание международным сообществом важности оценки воздействия на окружающую среду, наглядным свидетельством которого является принцип 17 принятой в следующем после принятия Конвенции 1992 году Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию;
- g) ее международное признание на глобальном уровне, в частности Комиссией международного права, в качестве новаторской Конвенции, закрепляющей принципы оценки воздействия на окружающую среду;
- h) ее использование в качестве основы для подготовки текстов других природоохранных документов на региональном и глобальном уровнях.

5. подчеркиваем важную роль Конвенции в распространении основных принципов охраны окружающей среды, в том числе принципа предосторожности, принципа "платит загрязнитель", а также принципа учета экологических проблем в процессе принятия решений и принципа необходимости принятия превентивных мер;
6. приветствуем вклад Конвенции в дело содействия участию общественности в соответствии с принципом 10 Рио-де-Жанейрской декларации и принципом устойчивого развития;
7. предлагаем гражданскому обществу и всем заинтересованным сторонам вносить дальнейший вклад в дело совершенствования Конвенции, в частности, посредством использования в полной мере положений Правил процедуры Конвенции, которые предусматривают возможность участия в Совещаниях Сторон и их вспомогательных органов национальных и международных неправительственных органов и учреждений, обладающих надлежащей компетенцией в областях, касающихся оценки воздействия на окружающую среду;
8. призываем такие международные финансовые учреждения, как ЕИБ, ЕБРР и Всемирный банк, в полном объеме применять оценку воздействия на окружающую среду к инвестиционным проектам, которые могут оказывать воздействие внутри стран или в трансграничном контексте, в соответствии с положениями принятой в Эспо Конвенции;
9. настоятельно предлагаем Сторонам проводить в целях обсуждения национальные координационные совещания с участием представителей национальных координационных центров конвенций ЕЭК ООН;
10. поддерживаем продолжающийся процесс, который содействует обмену информацией между разнообразными органами различных конвенций, принятых под эгидой ЕЭК ООН;
11. сознаем растущий интерес международного сообщества к Конвенции;
12. предлагаем государствам, которые вправе стать Сторонами Конвенции, но еще не стали ими, предпринять все необходимые шаги для того, чтобы подписать Конвенцию и войти в число стран, объединившихся вокруг идей, закрепленных в принятом в Эспо документе;

13. приветствуем укрепление сотрудничества с государствами, находящимися за пределами региона ЕЭК ООН, в целях расширения зоны применения принципов Конвенции за счет охвата территории, не относящихся к данному региону;

14. подчеркиваем, что для реализации всех обеспечиваемых Конвенцией преимуществ Сторонам необходимо не только подписать документ, но и принять все необходимые на национальном уровне меры практического и правового характера для выполнения в полном объеме своих обязательств;

15. приветствуем создание механизма содействия соблюдению Конвенции и выражаем надежду на то, что все Стороны, особенно сталкивающиеся с трудностями при выполнении своих обязательств по Конвенции, с удовлетворением воспримут усилия нового Комитета по осуществлению, направленные на поддержку усилий государств по обеспечению ее полного соблюдения;

16. поздравляем Стороны с их решением принять юридически обязательный Протокол по стратегической экологической оценке к Конвенции и настоятельно призываем принять меры к тому, чтобы Протокол:

a) должным образом учитывал результаты Лондонской конференции "Окружающая среда и здоровье", а также Венскую декларацию, принятую на Региональной конференции по транспорту и окружающей среде;

b) являлся применимым в национальном и трансграничном контексте;

c) полностью отражал принципы Орхусской конвенции 1998 года о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды;

d) обеспечивал комплексный учет проблем окружающей среды и здоровья в процессе принятия стратегических решений в некоторых секторах экономики, например на транспорте, в энергетике и сельском хозяйстве;

e) дополнял существующие правила оценки воздействия на окружающую среду положениями о стратегической экологической оценке;

f) содержал указание на сходство методологий оценки воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценки.

-----